

Kada se zbiva noć? Obično onda kad spavamo. Po snivanju, dan se služi noću da bi izbrisao noć. Spavanje pripada svetu. To je obaveza. Mi spavamo u skladu sa opštim zakonom koji našu dnevnu aktivnost čini zavisnom od počinka, od naših noci. Pozivamo san i on dolazi; između njega i nas postoji nešto poput sporazuma, ugovora bez tajnih odredbi, i po njemu je, daleko od toga da bude opasna, općinjavajuća sila, san shvaćen kao nešto pripravljen, kao instrument naše moći da delujemo. Pređajemo mu se poput gospodara što se povjerava robu koji ga služi. Spavanje je svetla radnja koja nas uverava u dan. Spavati, eto uočljivog čina naše budnosti. Temeljno spavanje omogućava nam da izbegnemo u ono što je u temelju snivanja. Gde je noć? Noći više nema.

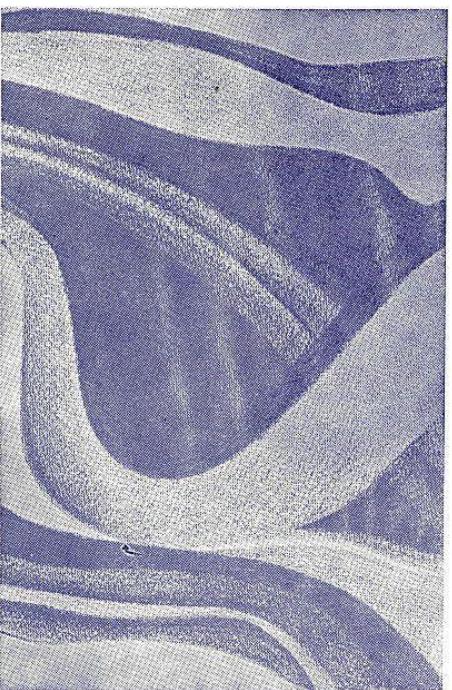
Cin spavanja je događaj koji pripada istoriji, isto kao što odmor sedmog dana pripada stvaranju. Noć, kada je ljudi preobraze u čisto snivanje nije afirmacija tamog. Ja spavam, suverenost tog »ja« vlasti ovom podarenom odsutnošću koja je njegovo delo. Ja spavam, to sam ja koji spavam i niko drugi — i ljudi od akcije, velike istorijske ličnosti, gordi su u svom savršenom snivanju u koje se uzdižu netaknuti. To je zato što u normalnom odvijanju našeg života san, koji nas ponekad zadivi, nikada nije sablazan. Dostoji nam da se veštvo povučemo iz huke svakodnevnice, od svakodnevne brige, od svih stvari koje nas ispraznjuju, u tu zapremingu koja je znak našeg gospodarenja, dokaz svega ljudskog u našoj neobazirnosti. Treba spavati, u tome je reč svodljivog poretku, i ova zapovest odričanja od dana jeste jedno od prvih pravila dana.

Snivanje preobražava noć u mogućnost. Budnost je snivanje kada je noć došla. Onaj ko ne spava ne može ostati budan. Budnost se sastoji u tome da se odustane od bdenja, jer ona traga za BUDENJEM kao svojom suštinom. Noćno skitanje, sklonost ka lutanju, pri čemu se svet smanjuje i udaljuje, isto je kao i zanat kojeg treba časno izučiti, jer noć mami slutnje. Spavanje s otvorenim očima je anomalija koja simbolički obeležava ono što zajednička svest ne odobrava. Ljudi koji rđavo spavaju uvek se ukazuju kao više ili manje kritiči: a jesu li? Oni noć čine prisutnom.

Snivanje je, govorio je Bergson, nepričasno. Snivanje je možda neobraćanje pažnje na svet, ali nas ovo poricanje sveta čuva za svet i potvrđuje ga. Snivanje je čin vernosti i jedinstva. Poveravam se velikim prirodnim ritmovima, zakonima, stabilnosti poretku: moje snivanje je ostvarenje ovog poverenja, potvrda ove vere. To je privrženost, u patetičkom smislu ove reči: vezujem se, no nikako ne kao Ulis za jarbol vezama od kojih bi potom htio da se oslobođim, već sporazunom koji izražava čulni sklad moje glave s uzglavljem, moga tela sa mirom i srećom postelje. Ja se povlačim iz neizmernosti i nemira sveta, ali samo zato da bi mu se u svojoj »odanosti«, sačuvan u pouzdanoj istini jednog ograničenog i kružno zatvorenog mesta, predao na milost. Snivanje je ta apsolutna pristrasnost preko koje se dohvata sveta osvajajući ga s njegove konačne strane. Počevši od njegove granice, grabim ga snažno da bi ostao smiren, smeštan se i premeštam. Rđavo spavati, to je upravo ne moći naći svoj položaj. Rđav spavač se obrće i prevrće u traganju za onim istinskim mestom za koje zna da je jedino i da će se svet, u toj jedinstvenoj tački, odreći svoje lutalačke neizmernosti. Mesečar nam je podoziran, budući da je čovek koji ne nalazi počinak u snu. Uspavan, on je, međutim, bez mesta i, može se reći, bez vere. Njemu nedostaje temeljna istinitost ili, još tačnije, u njegovoj istinitosti nedostaje temelj: taj položaj koji je i počinak, i gde se on potvrđuje u zatvorenosti i neponičnosti svoje odsutnosti. Iza snivanja Bergson vidi totalnost svesnog života, bar napor njegovog zgušnjavanja. Na protiv, snivanje je prisnost sa središtem. Ja nisam raspršen, nego u celosti skupljen gde jesam, u toj tački koja je moji položaj i gde se, u zatvorenosti moje odanosti, lokalizuje svet. Tamo gde spavam, ja fiks-

**moris blanšo**

## SNIVANJE NOĆ



ram sebe i svet. Tamo je moja ličnost, onemogućena da luta, ne više nepostojana, rasuta i rasevana nego skupljena u stešnjenošću tog mesta gde se svet prikuplja, svet koji potvrđujem i koji me potvrđuje, u tački gde je on prisutan u meni a ja odustan u njemu po jednom bitno ekstatičkom jedinstvu. Tamo gde spavam nije samo moja ličnost, već je ona to samo mesto gde spavam, i čin snivanja je sada čin koji čini da je moj počinak moje bivstvovanje). Istina je da u snivanju izgleda da se ja iznova zatvaram nad sobom u stavu koji podseća na neuku sreću prvog detinjstva. Mogućno, ali to ipak nije tako u meni samom, jer, ja se ne oslanjam na samog sebe, već na svet nastao u meni stešnjenošću i ograničenošću mog počivanja. Snivanje svakako nije klonulost, obeshrabreno napuštanje mog muškog gledišta. Snivanje označava izvestan trenutak u kojem, da bi se delovalo, treba prestati delovati — izvestan trenutak u kojem moram, pod pretnjom da se izgubim u lutanju, da se za

ustavnim, da muški preobrazim nestalnost mogućih u jednu jedinu tačku zastoja u koju se smeštam i premeštam.

Budna se egzistencija ne uništava u tom uspavanom telu pokraj kojeg obitavaju stvari; ona se povlači u daljinu koja je nena kušnja, ona joj se vraća s provobitnim potvrđivanjem koje je autoritet tela, nikako izdvojenog, nego potpuno u skladu sa istinom mesta. Začuditi se da se izrastanjem snivanja sve prepoznaje, to je zaboraviti da ništa nije pouzdano od snivanja, od smisla snivanja, od te precizno budne, na izvesnosti zgomilane, egzistencije koja prikuplja sve mogućnosti lutanja u nepomičnost jednog načela i koja, zasićena tom izvesnošću, zornim prima novu snagu, i novi dan može da počne.

### S A N

Noć, suština noći nam ne dopušta da spavamo. Utočište snivanja nije u njoj. Ako snivanje izostane, na kraju ste zaraženi iscrpljenošću; ova zaraza, koja sputava da se spava, prevodi se nesanicom, nemogućnošću da snivanje postane jedna zona, jedna odluka jasna i istinita. U noći je nemogućno spravati.

Iz dana se ne prelazi u noć: onaj ko sledi ovaj put nalazi samo snivanje s kojim se završava dan, ali da bi omogućio sutrašnjicu, pregib koji opravdava zamah, oskudicu, tišinu prožetu onim što govori za nas. U ovom smislu, san je bliži području noći. Ako se dan produži u noć, prede li njenu medu, nastaje ono što se ne može prekinuti, ono što već više nije dan, ono neprekinituto, ono što je prestano, to je, po prilici što pripada, kako izgleda, vremenu i ličnostima sveta, blizina odsutnosti vremena, pretnja izvana gde nedostaje svet.

San je buđenje beskrnjog, bar aluzija i nešto poput opasnog razvijanja, s postojanošću onoga čemu se ne može uhvatiti kraj, u neutralnosti onoga što se zgušnjava iza početka. Otuda izgleda da san čini da iskrne, u svakom, bivstvovanje provobitnih vremena — ne samo deteta, nego, još daleje, preko njega, ono mitsko, praznina i puštar onoga što je prethodilo. Onaj koji spava — sanja, ali onaj koji sanja već više nije onaj koji spava, on nije ni drugo, druga ličnost, on je predosećanje drugog, drugoga, onoga koji više ne može da kaže ja, onoga koji se ne prepozna ni u sebi, ni u drugom. Nesumnjivo, snaga budne egzistencije i tačnost snivanja, štaviše, tumaćenje koje nalazi smisao u prividu smisla, štiti okvir i forme jedne lične stvarnosti: ono što postaje drugo reinkarnira se u drugo, dvostruko je još uvek neko. Sanjač veruje da zna da on sanja i spava, tačnije: veruje u trenutak gde se potvrđuje pukotina između to dvoje: on sanja da sanja. Ovo bekstvo van sna, koje ga ponovo nagoni u san i koje je većiti pad u isti san, ovo ponavljanje, u kojem se uvek sve više gubi lična istina koja bi htela da se spase, poput povratka istim snovima, poput nedosežnog remećenja jedne stvarnosti koja uvek izmiče i iz koje se ne može pobaci, sve je to kao JEDAN SAN O NOĆI, san gde forma sna postaje njegov sopstveni sadržaj. Možda bi se moglo ustvrditi da je san utoliko više noćna stvar što se većma vrti oko samog sebe, oko onoga što se sanja ako to za sadržaj ima sopstvenu mogućnost sna. Možda jedino postoji to: sanjati san. Valeri sumnja u egzistenciju sna. San je kao očevištvo nesumnjivo ostvarenje ove sumnje, on je ono što ne može biti »istinito«.

San utiče u područje gde kraljuje čista sličnost. Tu je sve privid, svaka figura je u drugoj, slična je drugoj i još jednoj drugoj, a ova opet drugoj. Traga se za izvořišnim modelom, htelo bi da se dospe do polazišta, da početnog otkrovenja, ali njega nema: san je slično koje većito upućuje na slično.

1) — Ovo je snažno izrazio Emanuel Levinas, Od postojanja do postojećeg.

Preveo s francuskog  
**JOVICA AČIN**